



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/ECU/CO/3
8 February 2006

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать пятая сессия

Женева, 7-25 ноября 2005 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПРОТИВ ПЫТОК

Эквадор

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Эквадора (CAT/C/39/Add.6) на своих 673-м и 675-м заседаниях, состоявшихся 11 и 14 ноября 2006 года (CAT/C/SR.673 и 675), и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует третий периодический доклад Эквадора, однако отмечает, что этот доклад, подлежавший представлению в апреле 1997 года, был получен с шестилетним запозданием. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, налаженный с высокопоставленной и представительной делегацией страны, и выражает признательность за откровенные и прямые письменные ответы на вопросы, сформулированные Комитетом.

3. Хотя Комитет и отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником в целях соблюдения установленных руководящих принципов в отношении представления докладов, он указывает, что в докладе практически отсутствует информация о практических аспектах применения положений Конвенции и выражает надежду на то, что в будущем государство-участник в полной мере будет выполнять обязательства, возлагаемые на него в соответствии со статьей 19 Конвенции.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает факт принятия в 1998 году новой Политической конституции Республики, которая в целом усилила защиту прав человека в стране. Кроме того, особо приветствуется принятие в 2003 году Кодекса законов о защите детей и подростков, а в 2005 году - Закона об изменении Уголовного кодекса, в котором сексуальная эксплуатация несовершеннолетних квалифицируется как преступление. С удовлетворением отмечается также окончательное включение судей по делам несовершеннолетних в судебную систему.
5. Комитет с удовлетворением отмечает факт представления органам законодательной власти различных законопроектов, например, предварительного законопроекта об отправлении правосудия по делам коренных народов, проекта органического закона о применении наказаний, а также законопроекта о преступлениях против человечности.
6. Комитет приветствует принятие Национального плана по правам человека и соответствующих оперативных секторальных планов, а также создание подкомиссий на уровне провинций, основные направления деятельности которых продиктованы приоритетными задачами регионального и местного значения. С особым удовлетворением отмечается учет в рамках Оперативного плана по правам человека аспектов, касающихся содержания в тюрьмах.
7. Комитет принимает к сведению уменьшение числа жалоб, подаваемых в комиссариаты по делам женщин и семьи.
8. Комитет с удовлетворением отмечает приглашение, направленное государством-участником всем специальным механизмам Комиссии по правам человека, и в особенности приветствует недавнее посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов.
9. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2002 году Комиссии по координации государственной политики в области прав человека в качестве межинституционального органа, действующего при активном участии со стороны гражданского общества и призванного заниматься подготовкой периодических докладов, которые государство должно представлять во исполнение международных договоров по правам человека, стороной которых оно является.

10. Комитет также с удовлетворением отмечает, что Управление по расследованию преступлений было упразднено и что функции по расследованию преступлений как на этапе предварительного следствия, так и на этапе судебного разбирательства осуществляет в настоящее время государственная прокуратура.
11. Комитет приветствует факт активного сотрудничества Постоянной комиссии по наблюдению за выполнением Национального плана по правам человека с гражданским обществом при разработке пособий для персонала пенитенциарных учреждений и центров содержания под стражей.
12. Комитет также приветствует тот факт, что государство-участник ратифицировало в 2003 году Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, в 2002 году - Римский статут Международного уголовного суда и в 2002 году - Конвенцию о насильственном исчезновении лиц.

С. Факторы, затрудняющие осуществление Конвенции

13. Комитет принимает к сведению политический и конституционный кризис, который переживает государство-участник. Вместе с тем он указывает, что никакие исключительные обстоятельства не могут служить оправданием для применения пыток.

Д. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

14. Хотя национальным законодательством государства-участника и запрещается применение жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания, Комитет с обеспокоенностью констатирует, что закрепленное в Уголовном кодексе Эквадора определение пыток не полностью соответствует положениям статей 1 и 4 Конвенции.

Государству-участнику надлежит принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы все акты пыток, оговоренные в статьях 1 и 4 Конвенции, квалифицировались по его национальному уголовному законодательству как преступления и чтобы каждый случай их совершения карался соответствующим наказанием с учетом тяжести означенных деяний. Комитет также рекомендует утвердить проект закона о преступлениях против человечества, к числу которых относятся и пытки, что полностью вписывается в процесс осуществления Римского статута.

15. Хотя Комитет и отмечает с удовлетворением принятие Национального плана по правам человека и соответствующих оперативных секторальных планов, в процессе

разработки которых приняло широкое участие гражданское общество, он выражает сожаление по поводу того, что в практической реализации указанных планов задействована лишь одна из пяти организаций гражданского общества, которые активно оказывали помощь на первом этапе (статья 2).

Государству-участнику надлежит стимулировать осуществление Национального плана по правам человека за счет внедрения действенных оперативных механизмов, обеспечивающих организациям гражданского общества возможность активно участвовать в его реализации.

16. Комитет обеспокоен утверждениями, из которых следует, что по меньшей мере 70% лиц, содержащихся в женском центре социальной реабилитации и мужской тюрьме Кито, в период пребывания под стражей становятся жертвами чрезмерного и незаконного применения силы со стороны сотрудников органов уголовной юстиции и правоохранительных органов, включая психологические и сексуальные пытки (статьи 2 и 7).

Государству-участнику надлежит принять меры для искоренения безнаказанности лиц, предположительно виновных в совершении актов пыток и жестокого обращения по отношению к таким заключенным; оперативно проводить беспристрастные и обстоятельные расследования; привлекать к уголовной ответственности и, в соответствующих случаях, надлежащим образом наказывать исполнителей пыток и бесчеловечного обращения и предоставлять жертвам надлежащее возмещение. Кроме того, необходимо ввести программы подготовки для урегулирования данных проблем.

17. Предметом обеспокоенности Комитета являются утверждения о случаях пыток и жестокого обращения по отношению к представителям уязвимых групп, например членам коренных общин, представителям сексуальных меньшинств и женщинам, хотя действующее внутреннее законодательство гарантирует защиту таких групп населения. По факту подобных утверждений, которые касаются также обращения с правозащитниками и бытового насилия, надлежащих расследований не проводится (статьи 2 и 12).

Государству-участнику надлежит обеспечить проведение тщательного расследования утверждений о применении пыток и жестокого обращения в отношении представителей этих групп, а виновных предать суду. Кроме того, государству-участнику следует также расширить и укрепить систему народных защитников в целях обеспечения защиты указанных групп.

18. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что процесс судопроизводства в стране протекает весьма медленно и характеризуется частыми задержками. Согласно имеющейся у Комитета информации, в одной лишь провинции Пичинча на стадии рассмотрения находятся свыше 390 000 дел.

Государству-участнику надлежит выделить необходимые ресурсы, с тем чтобы изменить к лучшему существующее положение дел и в конце концов покончить с настоящим "завалом", существующим в судебной системе страны, а также принять меры по недопущению его в будущем.

19. Комитет с обеспокоенностью отмечает практику "обязательного задержания", в соответствии с которой ведущий дело судья, вынося постановление о предании суду, одновременно обязан отдать приказ о взятии обвиняемого под стражу, предположительно с целью обеспечить его присутствие на этапе судебного разбирательства и во избежание приостановления процесса судопроизводства (статья 2).

Государству-участнику надлежит активизировать законодательные инициативы с целью сокращения сроков заключения до суда, и в том числе изъять из Уголовно-процессуального кодекса понятие "обязательного задержания". Ходатайство о признании неконституционности данной формы задержания ожидает своего рассмотрения Конституционным судом.

20. Комитет с сожалением отмечает поступающие утверждения о том, что в процессе депортации не в полной мере соблюдается принцип защиты процессуальных гарантий и не обеспечивается задействование в полном объеме механизмов, благодаря которым лица, возвращаемые в свою страну происхождения, не подвергаются там риску. Он также выражает сожаление по поводу неадекватности механизмов, позволяющих миграционным властям проводить проверку того, не угрожает ли тому или иному лицу по возвращении в свою страну происхождения опасность применения там пыток (статьи 3 и 6).

Государству-участнику надлежит принять административные меры, охватывающие все соответствующие учреждения страны, с тем чтобы гарантировать принцип соблюдения надлежащих процессуальных гарантий во время депортации, в особенности право на защиту, на присутствие дипломатического представителя страны, гражданином которой является задержанный, а в случае беженцев - на обязательное присутствие сотрудников УВКПЧ. Комитет также рекомендует ввести программы подготовки сотрудников миграционной полиции и чиновников, отвечающих за процедуры депортации по всей стране, по вопросам международного беженского права с особым упором на содержание и сферу применения принципа недопущения принудительного возвращения.

21. Комитет с обеспокоенностью отмечает утверждения о практике применения пыток, которым подвергалось большое число задержанных в период содержания под стражей без связи с внешним миром. По утверждению ряда адвокатов, им не позволяли встретиться и побеседовать со своими клиентами в помещениях судебной полиции; более того, даже независимым частнопрактикующим врачам не разрешалось посещать задержанных. Утверждается также, что некоторым жертвам было отказано в доступе к собственному адвокату (статьи 4 и 6).

Государству-участнику надлежит обеспечить применение на практике основных правовых гарантий, распространяющихся на лиц, взятых под стражу органами полиции, с обязательным предоставлением им права уведомить об этом какого-либо члена семьи, возможности консультироваться с адвокатом и врачом по своему выбору, права быть ознакомленным со своими правами, а в случае несовершеннолетних - права на присутствие во время допросов их законных представителей.

22. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник до сих пор не разработало и не внедрило программу подготовки и повышения квалификации судебных и прокурорских работников, сотрудников полиции и персонала пенитенциарных учреждений, в том числе медицинских работников, специалистов в области психиатрии и психологии, по вопросам принципов и норм защиты прав человека при обращении с заключенными, как к тому призывал Межамериканский суд по правам человека в своем решении от 7 сентября 2004 года.

Государству-участнику надлежит повысить качество и расширить подготовку сотрудников государственных силовых структур и правоохранительных органов по вопросам прав человека, особенно в том, что касается требований, диктуемых Конвенцией, используя для этого ресурсы гражданского общества (университеты, НПО и т.д.). Государству-участнику следует утвердить и оперативно ввести в действие Национальный план по правам человека для вооруженных сил. Государству-участнику надлежит также, в соответствии с решением Межамериканского суда по делу "Тиби", создать межведомственный комитет для разработки и осуществления программ профессиональной подготовки в области прав человека и обращения с заключенными.

23. Комитет с обеспокоенностью отмечает утверждения о том, что случаи применения пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, на этапе уголовного расследования, которые

происходят в помещениях судебной полиции, является распространенной практикой (статьи 11 и 16).

Государству-участнику надлежит обеспечить проведение тщательного расследования утверждений о чрезмерном применении силы на этапе уголовного расследования, а также привлечение виновных к ответственности. На период проведения следствия государству-участнику следует обеспечить наличие соответствующих помещений для размещения задержанных лиц, в которых за ними постоянно осуществлялся бы надзор.

24. Комитет с глубоким сожалением отмечает положение дел в центрах содержания под стражей, особенно в центрах социальной реабилитации, где нарушения прав человека заключенных носят постоянный характер. Переполненность тюрем, коррупция и неудовлетворительные физические условия содержания, прежде всего отсутствие гигиены, плохое питание и медицинское обслуживание, являются нарушениями прав, защищаемых Конвенцией (статья 11).

Государству-участнику надлежит принять действенные меры, включая выделение необходимых бюджетных средств, улучшения условий содержания в центрах лишения свободы, уменьшения нынешней переполненности тюрем и должного удовлетворения основных потребностей лиц, лишенных свободы, особенно что касается присутствия независимого и квалифицированного медицинского персонала для проведения периодических осмотров заключенных. Комитет также настоятельно призывает секторальную подкомиссию по правам человека заключенных приступить к реализации соответствующего оперативного плана, предусматривающего, среди прочего, осуществление программ профессиональной подготовки и принятие мер по индивидуальным жалобам на нарушения прав человека в системе пенитенциарных учреждений.

25. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу факта существования военных и полицейских судов, деятельность которых не ограничивается должностными преступлениями. Такая ситуация несовместима с положениями международных договоров, участником которых является Эквадор (статьи 12 и 13).

Государству-участнику следует обеспечить осуществление в полной мере полномочий обычных судов в соответствии с его международными обязательствами и с учетом Переходного положения № 26 Политической конституции Республики, преследуя цель обеспечить независимость судей.

26. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в рамках внутреннего законодательства государства-участника до сих пор не предусмотрены конкретные механизмы предоставления жертве пыток компенсации и/или возмещения, а также средств для реабилитации (статья 14).

Государству-участнику надлежит создать конкретную нормативную базу, регулиующую вопросы предоставления компенсации и возмещения за совершение актов пыток, а также разработать и внедрить программы комплексного обслуживания и поддержки жертв пыток.

27. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло участие в международных процессах полюбовного урегулирования разногласий, особенно в рамках межамериканской системы, в целях принятия решений по жалобам о нарушениях прав человека (включая пытки). Вместе с тем, итогом этих процессов в большинстве случаев стало лишь предоставление компенсации жертвам, без проведения по жалобам надлежащего расследования и наказания виновных (статья 14).

Государству-участнику надлежит обеспечить, чтобы в случаях полюбовного урегулирования разногласий, помимо предоставления компенсации, проводилось также надлежащее расследование на предмет установления степени ответственности виновных в нарушении прав человека.

28. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение докладов, представленных ему государством-участником, а также принятых Комитетом выводов и рекомендаций через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

29. Комитет настоятельно призывает государство-участника рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

30. Комитет просит государство-участника в течение одного года с момента утверждения настоящих выводов представить информацию о конкретных мерах, принятых в порядке выполнения рекомендаций, изложенных в пунктах 17, 22, 24 и 25.

31. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад, объединяющий четвертый, пятый и шестой доклады, не позднее 28 апреля 2009 года, - в срок, предусмотренный для представления шестого периодического доклада.
